

Tā tātou pūnaha mō te hauora me te hauātanga

Te reo o ngā hapori me ngā kiritaki

Me noho te tangata ki te pito o tā tātou pūnaha hauora anamata – mā te whakarongo ki ngā kiritaki, ngā whānau, ki te hapori hoki i roto i te hanganga me te whakamahinga o ngā ratonga hauora.

He aha e panonitia ana?

Ka hāpaitia te pūnaha hou i ngā kawatau, aratohu anō hoki ka tohutohu i ngā pakihī ā-hapori, pakihī ā-rohe me nga pakihī ā-motu me pēhea rā tā rātou whakarongo ki, me tā rātou tō mai i ngā hapori me ngā kiritaki. Mā tēnei ka noho mōhio ai te katoa ki te hirahiratanga o ngā reo hapori, o ngā reo whānau i roto i ngā ratonga ka whakamahia e rātou.

Kei te mōhio mātou, he uua pea ki ngā kaiwhakarato me ngā pakihī te hono ā-tikanga atu ki ētahi kiritaki. Ko tā tātou pūnaha o anamata ka tautoko atu i a Health NZ, i te Māori Health Authority me te Manatū Hauora i ngā rautaki pai hei whai wāhi atu ki ngā kiritaki, ki ngā whānau, ki ngā hapori hoki mā ngā manako, mā ngā aratohu anō hoki.

Hei hoa haere ki tēnei, ka whakakotahi ai mātou i ngā rōpū kiritaki ki tētahi pūnaha ā-motu, he pai ake te āheinga, o ngā rūnanga kiritaki. Ka whakahono ēnei rūnanga i a Health NZ, i te Māori Health Authority me te Manatū Hauora ki ngā rōpū kiritaki ā-motu, ā-rohe, ā-hapori anō hoki e rangona pai ai ko ngā reo tika.

Ka āta whakaū ngā rūnanga whakamōhio atu i ngā kiritaki ki ngā hua o ngā mahi whakawhiti kōrero, ki ngā panonitanga i tā tātou pūnaha hauora rānei. E kore ngā rūnanga e taunaki i ngā kiritaki takitahi, heoi ka taunaki i ō rātou reo kia rangona ai i ngā taumata katoa o te pūnaha, ā, ka tautoko atu i ngā rōpū kiritaki, i ngā rōpū hapori pai kua tūwheratia kētia kia kounga ake ai tā rātou waha i ā rātou ake tangata.

Hei whakatepe, ka aro pū te pūnaha anamata ki tētahi tikanga kotahi hei kohi urupare, hei kohi wheako kiritaki huri noa i te motu kia kite ai ngā kiritaki, ngā whānau me ngā hapori ka pēhea te whakamahi me te whakatinana o ā rātou kohinga urupare, whakaae mai, whakahē mai rānei.

He aha ai?

He nui tonu te rerekētanga o te rangona o ngā reo kiritaki, o ngā reo hapori huri noa i ngā rohe me ngā kaiwhakarato. Ko ētahi āhuatanga o tā tātou pūnaha ka whai mana te pānga atu ki ngā kiritaki, engari ko ētahi he itiiti noa iho te pānga atu, kāore rānei. Ko ngā reo o ngā hunga rawakore, pērā i te Māori, he kino ake te kore arohia.

He uaua pea ki ngā kiritaki, ki ngā whānau, ki ngā hapori hoki te mōhio ka pēhea te rangona o ō rātou reo, ā, mō te pūnaha, ko te mōhio tonu kei te whakarongo ki ngā reo tika. He iti rawa te kawenga takohanga e tika ai te whakaraupapa o te reo kiritaki, ka mutu he iti hoki te tautoko ki ngā kaiwhakarato kia tika tā rātou kawē i ēnei mahi.

Ka pēhea tōna āhua ā mua?

Tā te pūnaha anamata:

- ka whakangāwari ake i te ara hono ki tā tātou pūnaha hauora hei whai mā ngā kiritaki, mā ngā hapori me ngā whānau, mai i te whai wāhi atu ki te hanganga o ō rātou ratonga ā-hapori ki te whai wāhi atu ki ngā rautaki me ngā mahere ā-motu
- ka whakamāramahia ake ai ō tātou manako ki te whakamahinga o te reo o ngā kiritaki me ngā hapori i te pūnaha ā-motu nei, ā-rohe nei, ā-hapori nei anō hoki
- ka whakawhakanetia ngā taputapu me te tautoko ki ngā pakihi kia whai wāhi atu ai ngā tangata, inarā ngā hunga rawakore kua roa e noho rawakore ana
- ka tautoko ake i ngā rōpū kiritaki me ngā rōpū hapori kua tūwheratia kētia kia whai wāhi atu ai rātou ki tētahi rūnanga kaha ake ā-motu, ā-rohe, ā-hapori rānei, e puta mai ai tētahi tikanga mārama kehokeho e orite hoki ana mō te mahi tahi
- ka tika te whakatairanga me te whakatō te Māori reo hei pou matua mō te reo kiritaki whānui mā te tukanga “mā te Māori, mō te Māori”
- ka pūmau ki te hanga i tētahi ara kia mārama ai, kia tika hoki ai ngā whakahokinga kōrero i te whānuitanga o te pūnaha, e māmā ake ai te ara ki ngā kiritaki me ngā whānau ki te tuku kōrero mēnā kāore i eke ki ō rātou manako.

He aha ā muri ake nei?

Ka whakatūwheratia ētahi o ēnei hanganga me ēnei anga e whakanui ai te reo kiritaki i ngā marama 18 e whai ake nei i a tātau e hūnuku ana ki te pūnaha hou. Ā, ka whakamātauria e mātou ētahi rautaki hopu i te reo kiritaki ki te taumata ā-hapori nei, inarā te reo o te hunga rawakore.

Ka mau hoki tēnei mahi, he tūhonotanga ka whakahaerehia ki te rāngai hauora, ki ngā kiritaki, ki ngā whānau me ngā hapori.

Kei te pīrangi ki ētahi anō kōrero?

Ko te roanga ake o ngā whakamārama e pā ana ki tēnei mahi me te ahunga o ngā waihanga hou mō te hauora kei te pae tukutuku a DPMC, kei te wāhi mō te Transition Unit:

www.dpmc.govt.nz/our-business-units/transition-unit